

This document contains important safety information to follow when using electrical appliances placed on the market by Zobebe Group Companies with the brands:

Spira

BENGAL

SiriO



IMPORTANT SAFETY INFORMATION: Instructions for risk of fire, poisoning, electric shock or injuries.

READ BEFORE USE AND SAVE THESE SAFETY INFORMATION.

WARNING: take the normal precautions, common to all electrical appliances including the following.

English (GB/IE):

The appliance is only to be used with recommended vaporizing medium.
The use of other substances may give rise to a toxic or fire risk.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The appliance has hot surfaces to evaporate the active ingredients and these surfaces should not be touched during use.

The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the appliance should be scrapped.

Italiano (IT):

L'apparecchio deve essere usato con ricambi originali. L'uso di altri prodotti potrebbe causare esalazioni tossiche o rischio d'incendio.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

L'apparecchio presenta superfici calde per consentire l'evaporazione degli elementi attivi; queste superfici non devono essere toccate durante l'uso.

Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato l'apparecchio deve essere rottamato.

Español (ES):

El aparato solo se debe usar con el líquido o recambio recomendado. Si se usan otras sustancias puede haber riesgo de intoxicación o incendio.

Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con poca experiencia o conocimiento siempre que se encuentran bajo la adecuada supervisión o están correctamente instruidos en el uso del aparato de forma segura y conocen los peligros asociados. Los niños no pueden jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no pueden ser realizados por niños sin supervisión.

El aparato tiene superficies de evaporación calientes para evaporar los ingredientes activos y estas superficies no se deben tocar durante el uso.

El cable de alimentación no puede ser sustituido. Si el cable está dañado el aparato debe ser desechado.

Français (FR/BE):

Il faut utiliser l'appareil avec des pièces de rechange originales. L'emploi d'autres articles pourrait causer des exhalations toxiques ou des risques d'incendie.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doit pas être fait par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de 8 ans et plus et supervisés.

Pour l'évaporation des substances actives, cet appareil comporte des surfaces chaudes qu'il convient de ne pas toucher pendant l'utilisation.

Le câble d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le câble est endommagé, il faut jeter l'appareil.

Deutsch (DE/AT):

Das Gerät darf nur mit dem empfohlenen Verdampfungsmedium verwendet werden. Die Verwendung anderer Substanzen kann zu Vergiftungsgefahr oder Brandrisiken führen.

Dieses Gerät kann von Kindern ab acht Jahren und Personen mit verringerten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bzw.

mangelnder Sachkenntnis und Erfahrung benutzt werden, sofern diese bei der Verwendung durch eine Person beaufsichtigt oder angewiesen werden, oder über die sichere Verwendung des Gerätes aufgeklärt worden sind und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung vorgenommen werden.

Die Oberflächen des Gerätes sind heiß, um die aktiven Wirkstoffe zu verdampfen; diese Oberflächen sollten während der Verwendung nicht berührt werden.

Das Stromkabel kann nicht ersetzt werden. Sollte das Kabel beschädigt sein, muss das Gerät entsorgt werden.

Português (PT):

O aparelho só deve ser usado com meio vaporizador recomendado. O uso de outras substâncias pode conduzir a riscos tóxicos ou de incêndio.

Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimentos se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas ao uso do aparelho de uma forma segura e que compreendam os perigos associados. As crianças não devem jogar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças não supervisionadas.

O aparelho tem superfícies quentes para evaporar os ingredientes ativos e essas superfícies não devem ser tocadas durante o uso.

O cabo de alimentação não deve ser substituído. Se o cabo estiver danificado, o aparelho deverá ser descartado.

Ελληνική (GR/CY):

Η συσκευή χρησιμοποιείται αποκλειστικά με αυθεντικά ανταλλακτικά. Η χρήση άλλων προϊόντων ενδεχομένως προκαλεί τοξικές αναθυμιάσεις ή κίνδυνος πυρκαγιάς.

Η παρούσα συσκευή χρησιμοποιείται από παιδιά ελάχιστης ηλικίας 8 ετών και από ανθρώπους με μειωμένες φυσικές ικανότητες, αισθητηριακές ή νοητικές, ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης εκτός αν βρίσκονται υπό κατάλληλης επιτήρησης ή εκπαιδεύτηκαν στη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και έχουν γνώση των συνδεδεμένων κινδύνων. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Οι ενέργειες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά δίχως επιτήρηση.

Η συσκευή παρουσιάζει θερμές επιφάνειες για να επιτρέπεται η εξάτμιση των ενεργών στοιχείων, οι συγκεκριμένες επιφάνειες δεν πρέπει να αγγίζονται κατά τη χρήση.

Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εφόσον το καλώδιο είναι φθαρμένο η συσκευή πρέπει να αχρηστεύεται.

Български (BG):

Уредът трябва да се използва с препоръчания изпаряващ разтвор. Употребата на други вещества може да доведе до риск от интоксикация или пожар.

Уредът може да се използва от деца на възраст от 8 години нагоре и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или при липса на опит и познания, ако върху тях се упражнява надзор или бъдат инструктирани за използване на уреда по безопасен начин, така че да осъзнават възможните опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършва от деца без надзор.

Част от повърхността на уреда се загрява, за да позволи изпаряването на активните съставки. Горещата повърхност не трябва да се докосва по време на употреба.

Захранващият кабел не може да бъде заменен. Ако кабелът се повреди, уредът трябва да бъде бракуван.

Român (RO):

Aparatul trebuie folosit numai cu agentul de vaporizare recomandat. Folosirea altor produse ar putea cauza exalații toxice sau risc de incendiu.

Acest aparat poate fi folosit de către copiii de la 8 ani în sus și de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheați sau dacă au fost

instruiți privitor la folosirea aparatului în mod sigur și înțeleg pericolele legate de folosirea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Curățarea și menținerea aparatului nu trebuie făcute de către copiii nesupravegheați.

Aparatul dispune de suprafețe fierbinți pentru evaporarea principiilor active; aceste suprafețe nu trebuie atinse în timpul folosirii.

Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul se strică, dispozitivul trebuie aruncat la gunoi.

Nederlandse (NL/BE):

Het apparaat mag alleen met de aanbevolen originele stoomverwkker gebruikt worden. Het gebruik van andere producten kan giftige stoffen produceren en brandgevaar veroorzaken.

Dit apparaat is geschikt voor gebruik door kinderen die 8 jaar of ouder zijn, en door personen met verminderde lichamelijke, zinniglijke of geestelijke vermogens of die gebrek aan ervaring en kennis hebben vermits er toezicht wordt gehouden en inlichtingen zijn verschaft over het veilige gebruik van het apparaat zodat zij de mogelijke risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en ander onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

Het apparaat is voorzien van hete oppervlakken om de werkzame ingrediënten te verdampen; men moet deze oppervlakken niet aanraken tijdens het gebruik.

Het stroomsnoer kan niet vervangen worden. Als het snoer beschadigd is, moet het apparaat geëlimineerd worden.

Suomi (FI):

Laitteella tulee höyrystää vain tähän tarkoitukseen suositeltuja aineita. Muiden aineiden höyrystäminen saattaa aiheuttaa myrkytys- tai palovaaran.

8-vuotiaat ja tätä vanhemmat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, psyykkinen tai aisteihin liittyvä toimintakyky on rajoittunut, tai joilla ei ole sen käyttöön vaadittavaa osaamista tai kokemusta saavat käyttää laitetta ainoastaan mikäli käyttöä valvotaan ja ohjataan turvallisella tavalla, ja mikäli kyseinen käyttäjä ymmärtää käyttöön liittyvät riskit. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.

Laitteessa on kuumia pintoja, joilta vaikuttava aine höyrystyy. Näihin pintoihin ei tule koskea käytön aikana.

Laitteen virtajohtoa ei voi vaihtaa. Mikäli virtajohto on vaurioitunut, laite tulee hävittää.

Danske (DK):

Anordningen må kun benyttes med anbefalet fordampningsmedium. Brugen af andre substanser kan give anledning til en gift eller brand risiko.

Denne anordning kan benyttes af børn fra alderen 8 år og op og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller viden, hvis de er blevet holdt under opsyn eller givet instruktion angående brugen af anordningen på en sikker måde og forstår farerne involveret. Børn skal ikke lege med anordningen. Rengøring og brugervedligeholdelse skal ikke udføres af børn uden opsyn.

Anordningen har varme overflader for at fordampe de aktive ingredienser, og disse overflader bør ikke røres under brug.

Forsyningssnoren kan ikke erstattes. Hvis snoren er beskadiget bør anordningen kasseres.

Svenska (SE):

Apparaten får bara användas med det rekommenderade förångningsmediet. Användning av andra ämnen kan ge upphov till giftiga ångor eller brandrisk.

Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap om de övervakas eller har fått instruktioner i hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår farorna detta innebär.

Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får bara utföras av barn som står under uppsikt.

Apparaten har varma ytor som förångar de aktiva ingredienserna. Undvik att vidröra dessa ytor när apparaten är i drift.

Strömsladden kan inte bytas ut. Om sladden blir skadad bör hela apparaten kasseras.

Polskie (PL):

Urządzenie musi być stosowane z oryginalnymi częściami zamiennymi. Zastosowanie innych produktów może skutkować toksycznymi wyziewami lub ryzykiem pożaru.

Urządzenie może być używane przez dzieci poniżej 8 lat i przez osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, lub też nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że pod nadzorem lub po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumieniu wiążącym się z tym zagrożeń. Zabrania się wykorzystywania urządzenia do zabawy przez dzieci. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez kontroli osoby dorosłej.

Urządzenie posiada ciepłe powierzchnie, aby umożliwić parowanie elementów aktywnych; powierzchnie te nie mogą być dotykane podczas użytkowania.

Kabel zasilania nie może zostać wymieniony. Jeżeli kabel jest uszkodzony urządzenie musi być złomowane.

Magyar (HU):

A készüléket csak eredeti cseredarabokkal szabad használni.

Más termékek használata mérgező füstöket képezhet, vagy tűzveszélyt okozhat.

Ezt a készüléket 8 éves kortól használhatják gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzéki vagy szellemi képességgel rendelkező, illetve tapasztalattal és megfelelő ismerettel nem rendelkező személyek, ha megfelelően felügyelik őket, vagy ha kioktatták őket a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértik az esetleges vele járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítási és karbantartási műveleteket nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

A készüléken meleg felületek vannak, az aktív összetevők elpárolgásának lehetővé tétele céljából. Ezeket a felületeket használat közben tilos megérinteni.

A tápvezetéket nem szabad kicserélni. Ha a vezeték sérült, a készüléket selejtezni kell.

Čeština (CZ):

Zařízení používejte pouze s doporučeným odpařovacím médiem. Použití jiných látek představuje riziko otravy nebo požáru.

Toto zařízení mohou používat děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud jsou poučeni

o bezpečném používání zařízení a rozumějí souvisejícím rizikům. Děti si se zařízením nesmějí hrát. Čištění a užitelskou údržbu nesmějí děti provádět bez dohledu.

Zařízení má horké povrchy, na kterých se odpařují aktivní přísady. Těchto povrchů se při používání nedotýkejte.

Nevyměňujte napájecí šňůru. Je-li napájecí šňůra poškozená, zlikvidujte zařízení.

Slovenský (SK):

Zariadenie sa smie používať iba s odporúčaným odparovacím médiom. Použitie iných látok môže predstavovať nebezpečenstvo intoxikácie alebo požiaru.

Toto zariadenie môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a chápu riziká, ktoré s tým súvisia. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.

Na zariadení sú horúce plochy na odparovanie aktívnych zložiek a nie je dovolené dotýkať sa týchto plôch počas používania.

Napájací kábel sa nesmie vymieňať. Ak je kábel poškodený, zariadenie sa musí zlikvidovať.

Hrvatsko (HR):

Apart morate koristiti s originalnim rezervnim dijelovima. Uporaba drugih proizvoda mogla bi dovesti do ispuštanja otrovnih para ili rizika od požara.

Ovaj aparat mogu koristiti djeca od 8 godina i starija i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva i koje ne poznaju aparat pod uvjetom da ih netko nadzire ili pak ako su obučeni u svezi sa sigurnom uporabom aparata i ukoliko su svjesni opasnosti koje mogu nastati. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Čišćenje i održavanje aparata ne smiju vršiti djeca ukoliko ih netko ne nadzire.

Aparat ima vruće površine kako bi omogućio isparavanje aktivnih elemenata; za vrijeme uporabe aparata ove površine ne smijete dodirivati.

Kabel za napajanje strujom ne može se zamijeniti. Ako je kabel oštećen, isti morate reciklirati.

Slovenščina (SI):

Napravo je treba uporabiti samo z originalnimi nadomestnimi deli. Uporaba drugačnih delov bi lahko povzročila izpust strupenih hlapov oziroma požar.

Aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnosti ali s pomanjkljivimi izkušnjami in predznanjem, vendar le pod nadzorom in če so jim bila razložena navodila za varno uporabo aparata in če se zavedajo s tem

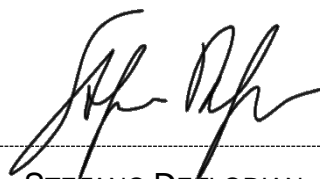
povezanih tveganj. Otroci se ne smejo igrati z aparatom, prav tako otroci ne smejo čistiti in vzdrževati aparata brez nadzora.

Naprava ima vroče površine, ki omogočajo izhlapevanje aktivnih elementov in se jih ne smete dotikati med uporabo.

Napajalnega kabla ne smete nadomestiti. Če se kabel pokvari, ga je treba odstraniti.

Version 1.0

Trento - Italy, December 11, 2015



STEFANO DEFLORIAN

CHIEF TECHNICAL OFFICER
ZOBELE HOLDING S.p.A